

Even uw aandacht...

Deze 'smaakmaker' laat u toe kennis te maken met dit werk.

Dit tekstfragment mag niet gebruikt worden voor opvoering. Het mag niet worden gedownload, afgedrukt of verder verspreid.

Indien deze smaakmaker u bevalt, raden we u aan het volledige toneelstuk te ontlenen en te lezen voor u tot de aankoop van boekjes voor opvoering beslist.

Veel leesplezier!

DE SPIEGEL

Een kerstspel

door

1880

Jurgen Vandeweert & Marc Spolspoel

Toneelfonds J. Janssens – Antwerpen

2014

Nr.3234

OPVOERINGSRECHT

Het opvoeringsrecht wordt verkregen na aankoop van tenminste DRIE tekstboekjes bij de uitgever en na betaling van de verschuldigde opvoeringsrechten aan:

Toneelfonds J. Janssens B.V.B.A.
Te Boelaerlei 107
2140 Borgerhout Antwerpen
rechten@toneelfonds.be

Bij aankoop van het verplicht aantal boekjes krijgt men van de uitgever een formulier 'Aanvraag tot opvoering'. Op dit formulier moet men plaats en datum(s) van opvoering invullen. Het moet minstens vier weken voor de opvoering(en) aan Toneelfonds J. Janssens worden bezorgd of digitaal worden ingediend via www.toneelfonds.be → opvoering.

Enige tijd voor de opvoeringen ontvangt men dan van Toneelfonds J. Janssens de factuur voor te betalen auteurs- en/of vertaalrechten.

Iedereen die een 'Aanvraag tot opvoering' indient wordt verondersteld de 'algemene voorwaarden aanvraag opvoering' (zoals ze vermeld staan op onze website) te kennen en te aanvaarden.

(Indien u geen toegang tot internet hebt, gelieve ons dit te melden. Dan sturen wij u graag per post een exemplaar van deze algemene voorwaarden.)

Men is volgens de Auteurswet strafbaar als men gebruik maakt van gekregen, gehuurde, geleende of gekopieerde boekjes.

Wanneer men niet voldoet aan de hier opgesomde voorwaarden, worden de geldende opvoeringsrechten met 100% verhoogd.

Voor Nederland wende men zich tot:

I.B.V.A "Holland"
Postbus 363
1800 AJ Alkmaar.
info@ibva.nl

TARIEFCODE A3

BELANGRIJKE OPMERKING!

Alle rechten voorbehouden. Iedereen die toestemming verkreeg het stuk *DE SPIEGEL* op te voeren moet de naam van auteurs *JURGEN VANDEWEERT & MARC SPOLSCOEL* vermelden in alle publicaties die n.a.v. de voorstellingen verschijnen.

De auteursnaam moet onmiddellijk onder de titel vermeld worden, in een lettertype minstens half zo groot als dat van de titel, maar minstens twee keer zo groot als dat waarin de naam van de vertaler, regisseur en spelers wordt vermeld.

Wettelijk depot D/2014/0220/029
ISBN 978-90-385-13096

© 2014 Toneelfonds J. Janssens/Jurgen Vandeweert & Marc Spolspoel
www.toneelfonds.be

Niets uit deze uitgave mag worden verveelvuldigd en/of openbaar gemaakt door middel van druk, fotokopie, internet of op welke wijze ook zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de uitgever.

Toneelfonds J. Janssens – Te Boelaerlei 107 – 2140 Bght Antwerpen
Tel 03 366 44 00 . Fax 03 366 45 01 . info@toneelfonds.be

PERSONAGES

(2 heren – Figuratie)

OUDE MAN :

JONGE MAN :

KIND :

EEN ENGEL :

DECOR

We zien een armtierige kamer. Centraal staat een tafel met twee stoelen. Rechts vooraan staat een zetel en links staat een grote spiegel of kader die een spiegel voorstelt. Op tafel ligt een krant en staat een kaars en fles jenever. Achteraan staat een kastje met hierin borrelglasjes.

MUZIEK

Hier volgen enkele suggesties i.v.m. de muziek die gebruikt kan worden.

In dit stuk slaat regelmatig de klok (8,10,11 en 12 uur.) Ideaal is wanneer het geluid van een Westminster gebruikt wordt.

Verderop klinken er eenmaal kerkklokken die het nakende Kerstmis aankondigen. Zoek hiervoor effectief het geluid van luidende kerkklokken. Zo is er een duidelijk verschil tussen de klok thuis bij de oude man en de kerkklokken. Om te eindigen is een triest religieus getint muziekstuk gewenst. Gregoriaanse gezangen lenen zich hier goed voor.

KORTE INHOUD

We volgen het relaas van een oude man gedurende de laatste vier uren van kerstavond. De oude man, een eenzame norske vrek, telt de uren af naar Kerstmis. Een feest dat niet meer aan hem besteed is. Alles gaat z'n gewone gangetje tot er plots een stem klinkt. De stem komt uit de spiegel en is de jonge ik van onze oude man. Net nu komt hij op bezoek. Met zijn jonge ik pratend verandert stilaan het gemoed van de oude man. Hij komt langzaam tot het besef wat de ware betekenis is van Kerstmis. Uiteindelijk sterft de oude man, nadat zijn jongere ik terug in de spiegel verdwenen is. Eigenlijk gaat het verhaal dus over een uitdovende ziel die tijdens z'n laatste levensuren zijn leven overkijkt, hierbij geholpen door zijn jonge ik.

Suggestie: Een toffe mogelijkheid is om de oude man dialect en de jonge man A.N. te laten praten. Dit geeft een mooi contrast.

KLOK SLAAT 8

(Oude man zit in zetel. Hij staat recht en gaat in de spiegel kijken en terug naar de zetel.)

OUDE MAN : Acht uur al. Nog vier uur en het is weer Kerstmis. 't Zal weer wat worden morgen: eerst naar de kerk, geschenken geven, veel eten en drinken en dan mekaar een zalige kerst toewensen. Gelukkig is dat niet meer aan mij besteed. Al die drukdoenerij en dat sentimenteel gedoe. Da's niets meer voor mij. Juist goed voor kinderen en seniele oudjes. Ik heb daar geen tijd voor.

(gaat aan tafel zitten en neemt de krant.)

(luidop lezen) Kijk, dit is pas interessant. Tien tips om je geld zoveel mogelijk te laten opbrengen. *(mompelen)* ... of hier: beleg je spaarcenten in vastgoed. Koop een huis verdeel het in zoveel mogelijk kamertjes en verhuur ze aan de armen. Winst verzekerd! Tja, de ene z'n dood is de andere z'n brood. De wereld is aan de durvers.

(hij kijkt nog even dromend voor zich uit.)

JONGE MAN : Hallo, ouwe jongen. Hoe is het er mee?

OUDE MAN : *(schrikt op)* Wie is daar? ... Hé, is daar iemand?

JONGE MAN : Natuurlijk is hier iemand. Kijk in de spiegel, dan zie je mij.

OUDE MAN : *(kijkt in de spiegel en rondom.)* Ik zie niemand. Zou ik gedroomd hebben?

JONGE MAN : Oh nee, kijk eens goed?

(Oude man gaat aan tafel zitten en drinkt een druppel. Zijn jonge ik komt breed lachend uit de spiegel gestapt)

Wel, zie je mij nu nog niet?

OUDE MAN : (*angstig stotterend*) Wie ... wie ben jij? ... Van waar kom jij? Hoe ben jij hier binnen geraakt? ... Wat wil je van mij?

JONGE MAN : Wie ik ben? Wie ik ben, vraag je? Herken je mij dan niet? Ik ben jij! Ik ben jouw eigen ik. Zeg, die financiën in de krant is dat het enige wat jou interesseert?

OUDE MAN : (*gaat geschrokken een glaasje inschenken*) Dit kan niet. Ik begin gek te worden of ik droom. (*knijpt in arm.*) Ah, ik droom toch niet. Ik ben verdorie klaarwakker. (*drinkt druppel uit.*)

JONGE MAN : Zeg, geef mij ook eens een borrel van de grote fles. (*lacht*)

OUDE MAN : (*onrustig.*) Wacht, ik neem een glaasje voor jou. Zo.

(*Gaat met druppel tot bij jonge ik en geeft hem dit glaasje.*)

Vertel me nu eens hoe het komt dat ik jou nu voor de eerste keer zie. Ik kijk nochtans al mijn hele leven in die spiegel.

JONGE MAN : Dat komt omdat je nu pas écht goed gekeken hebt. 't Is vandaag kerstavond. Weet je, dan zie je alles anders.

OUDE MAN : (*geïrriteerd.*) Kerstmis! Kerstmis! Wie gelooft daar nog in? Da's van vroeger. Goed voor kinderen en begijntjes.

JONGE MAN : Zozo, van vroeger hé?

OUDE MAN : (*al wat meer op zijn gemak*) Natuurlijk, van vroeger. Of dacht je werkelijk dat de moderne mens daar nog tijd voor heeft? Wij kunnen ons niet meer bezighouden met zulke kinderachtigheden: een kerstboom, slingers, kerstballen en een stalletje. En dan zingen zodat je drie dagen daarna nog pijn aan je keel hebt. Nee, man. Jij bent niet meer van deze tijd. Kruip maar gauw terug in je spiegel.

JONGE MAN : In mijn spiegel kruipen, zeg je? ... Je hebt het nog niet begrepen. Ik ben jij, en jij bent mij!

(*Er wordt aangeklopt of aangebeld. De oude man doet de deur open. Er staat een kind voor de deur.*)